



- Нашите програми за скрининг са предназначени за хора, които нямат симптоми на рак или ретинопатия (очно заболяване).
- При някои хора ракът или ретинопатията се развиват въпреки редовния скрининг. Скринингът не открива всички видове рак или ретинопатия. Ракът може да се развие между прегледите (интервални ракови заболявания).
- Можем да ви помогнем, ако имате нужда от достъп, моля, свържете се с нашите служители, отговарящи за достъпа. Подробности за програмите можете да намерите на уебсайтовете по-долу.



BreastCheck

An Clár Náisiúnta Scagthástála Cioch
The National Breast Screening Programme

- Скринингът за рака на гърдата помага да се открие рак в ранен стадий, преди да се появят симптоми. Ако се открие рано, е по-лесно да се лекува и има по-голям шанс да се възстановите.
- BreastCheck е предназначен за жени на възраст между 50 и 69 години. Първата ви покана ще зависи от това кога е наличен скринингът във вашия район.
- Скринингът на гърдата се провежда в клиника на BreastCheck или в мобилно скринингово звено. Тези звена се местят на различни места из Ирландия.
- По време на скрининга за рак на гърдата правим рентгенова снимка (наречена мамография) на гърдите ви. Тя търси рак на гърдата, който е твърде малък, за да се види или напипа.
- Скринингът за рака на гърдата не открива всеки вид рак. Той обаче намалява броят на сериозните последици от рака на гърдата.
- Можете сами да проверите гърдите си, за да разберете какво е нормално за вашите гърди. Ако забележите някакви необичайни промени или симптоми за рака на гърдата, включително бучка в някоя от гърдите, незабавно се свържете с личния си лекар. Не чакайте следващия си скринингов тест.
- Проверете, актуализирайте или се присъединете към нашия онлайн регистър за скрининг за рака на гърдата или намерете повече информация: Безплатен телефон: **1800 45 45 55**
Имейл: **info@breastcheck.ie**
Уебсайт: **hse.ie/breastcheck**



CervicalCheck

AN CLÁR NÁISIÚNTA SCAGHTÁSTÁLA CEIRBHEACS
THE NATIONAL CERVICAL SCREENING PROGRAMME

- Скринингът на маточната шийка помага да се открие рак в ранен стадий, преди да имате симптоми, чрез изследване за ЧПВ (човешки папиломен вирус).
- CervicalCheck предлага безплатни ЧПВ изследвания на маточната шийка на всеки три години за жени и лица с маточна шийка на възраст от 25 до 29 години. Това се предлага на всеки пет години за лица на възраст от 30 до 65 години.
- Ще ви изпратим покана и ще можете да посетите всеки общопрактикуващ лекар или клиника, регистрирани за CervicalCheck.
- Ако имате нужда от допълнителни изследвания, ще ви уведомим за това.
- Посещението на редовен скрининг на маточната шийка, поставянето на ваксина срещу ЧПВ, ако отговаряте на условията и получаване на своевременно лечение при наличието на аномални клетки намалява риска от рак на маточната шийка.
- Ако имате симптоми на рак на маточната шийка не чакайте до следващия си скринингов тест.
- Симптомите могат да бъдат необичайно кървене или болка в областта на таза. Свържете се с личния си лекар незабавно.
- Проверете нашия онлайн регистър, за да разберете кога предстои следващият ви скринингов тест или да актуализирате данните си за контакт.
- За да се регистрирате за CervicalCheck или да научите повече информация: Безплатен телефон: **1800 45 45 55**
Имейл: **info@cervicalcheck.ie**
Уебсайт: **hse.ie/cervicalcheck**



BowelScreen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Putóige
The National Bowel Screening Programme

- Скринингът на дебелото черво търси признаци на рак на ранен етап, преди хората да имат симптоми.
- BowelScreen предлага безплатен комплект за домашен тест за хора на възраст от 58 до 70 години на всеки две години.
- Ако ракът се открие рано, лечението му е по-лесно и шансът ви за възстановяване е по-голям.
- Ще ви изпратим покана. Ако решите да участвате ще ви изпратим комплект за домашен тест. Тестът се прави лесно и отнема само няколко минути. Съхранявайте теста в банята си, така че да ви е под ръка, когато отидете по нужда. Вземете проба от акото (проба от изпражненията) и ни го изпратете с Freepost.
- Ако имате нужда от последващи тестове ще ви уведомим.
- Ако имате симптоми на рак на червата, не чакайте до следващия си скринингов тест.
- Симптомите могат да бъдат постоянна промяна в чревните навици, кръв в изпражненията или болки в стомаха. Свържете се с личния си лекар незабавно.
- За да се регистрирате за BowelScreen или да получите повече информация: Безплатен телефон: **1800 45 45 55**
Имейл: **info@bowelscreen.ie**
Уебсайт: **hse.ie/bowelscreen**



Diabetic RetinaScreen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Reitiní do Dhiabéitigh
The National Diabetic Retinal Screening Programme

- Diabetic RetinaScreen има за цел да открие и лекува сериозно очно заболяване, наречено ретинопатия при лица с диабет от тип 1 или от тип 2.
- Когато ретинопатията се открие рано, лечението може да предотврати или намали увреждането на зрението ви.
- Diabetic RetinaScreen е безплатен за лица на възраст над 12 години, които имат диабет, и ако имате нужда от лечението то също е безплатно.
- Предлагаме скрининг всяка година. Ако получите резултат от теста, който показва липса на ретинопатия две поредни години, ще ви предложим скрининг на всеки 2 години.
- По време на скрининга на ретината ще поставим капки в очите ви и ще използваме специални цифрова фото-графия за скрининг на ретинопатия. Разполагане с над 100 центъра за скрининг в цялата страна.
- Вашият личен лекар или медицински специалист може да ви издаде направление за скрининг. Можете също така да попълните формуляр за самостоятелна регистрация онлайн.
- Жени, които са бременни и имат диабет се нуждаят от по-редовен скрининг. Вашият родилен екип може да ви регистрира.
- Ако забележите промени в зрението си или имате притеснения свързани с очите си, свържете се с вашия личен лекар, оптик или очен лекар незабавно. Не чакайте до следващия скринингов тест.
- За да се регистрирате за Diabetic RetinaScreen или да намерите посеще информация: Безплатен телефон: **1800 45 45 55**
Имейл: **info@diabeticretinascreen.ie**
Уебсайт: **hse.ie/diabeticretinascreen**